



PHILIPS

DSS 330 USB Digital Multimedia Speakers



Owner's Manual
Mode d'emploi
Instructivo de manejo

Toll Free Help Line
Ligne d'assistance au service libre
Línea de ayuda telefónica sin cargo

800-835-3506



PHILIPS



Return your Warranty Registration card today to ensure you receive all the benefits you're entitled to.

- Once your Philips purchase is registered, you're eligible to receive all the privileges of owning a Philips product.
- So complete and return the Warranty Registration Card enclosed with your purchase at once. And take advantage of these important benefits.

<p>Warranty Verification</p> <p>Registering your product within 10 days confirms your right to maximum protection under the terms and conditions of your Philips warranty.</p>	<p>Owner Confirmation</p> <p>Your completed Warranty Registration Card serves as verification of ownership in the event of product theft or loss.</p>	<p>Model Registration</p> <p>Returning your Warranty Registration Card right away guarantees you'll receive all the information and special offers which you qualify for as the owner of your model.</p>
---	--	---


Know these *safety symbols*




For Customer Use
 Enter below the Serial No which is located on the rear of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

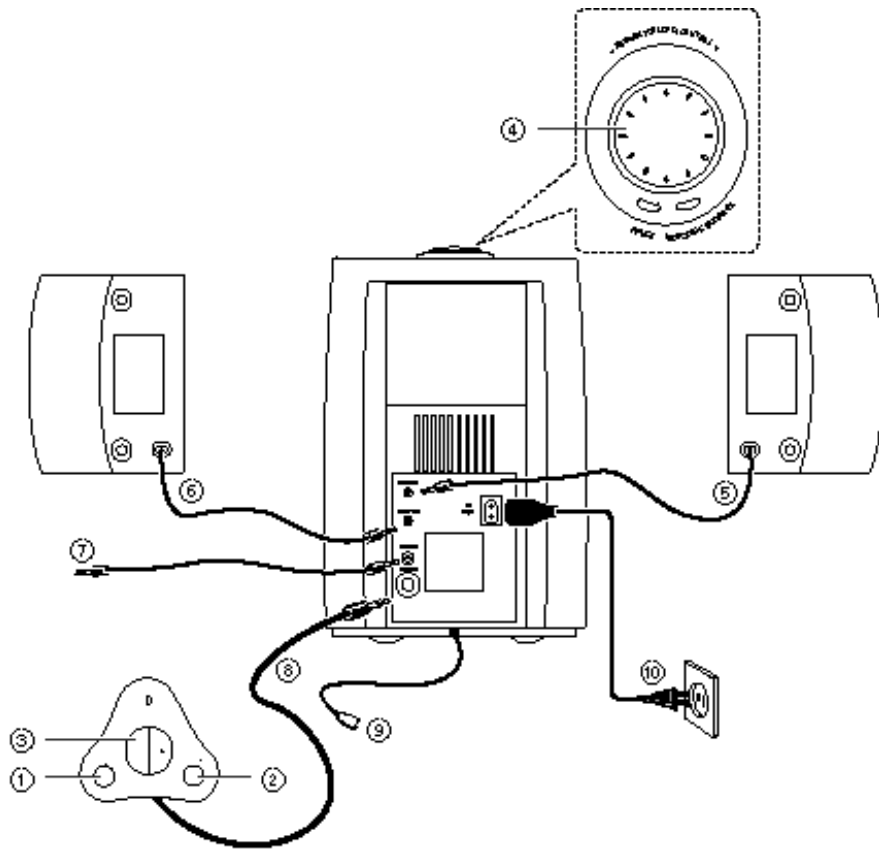
Serial No. _____

 This "bolt of lightning" indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.

 The "exclamation point" calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

CAUTION: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, and fully insert.



Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Remarque :

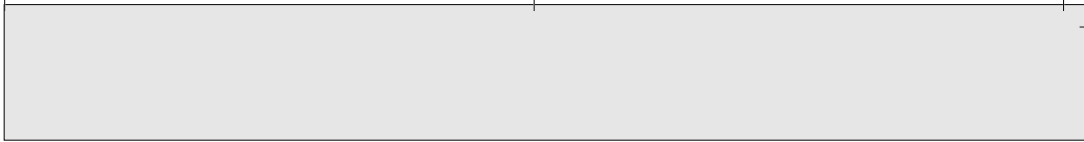
Soumis aux tests en vigueur, cet équipement est certifié conforme aux limites de la classe B du matériel informatique et répond aux spécifications de la partie 15 des recommandations de la FCC. Ces spécifications garantissent une protection satisfaisante contre des interférences en milieu résidentiel. Cet équipement crée et utilise des rayonnements à des fréquences radioélectriques et peut, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, brouiller de manière préjudiciable les communications radio. En tout état de cause, cela ne garantit pas l'absence totale d'interférences dans certaines installations. Si cet appareil se révèle être la source d'interférences de ce type, ce que vous vérifieriez en le mettant sous puis hors tension, prenez les mesures suivantes pour y remédier :

- changez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception,
- augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur,
- branchez l'équipement sur une prise secteur différente de celle utilisée par le récepteur,
- consultez le revendeur ou demandez l'assistance d'un technicien qualifié.

Observación:

El equipo ha sido probado y cumple los límites de clase B, Parte 15 del Reglamento de la FCC para dispositivos digitales. Estos límites procuran una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. El equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia, por lo que si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones del manual, podría generar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantía de que no se produzcan en una instalación particular. Si el equipo origina interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se aconseja al usuario que intente corregirlas adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambiar de orientación o de lugar la antena de recepción.
- Aumentar la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma perteneciente a un circuito al que no esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión.



English6

English

Français12

Français

Español20

Español

Canada

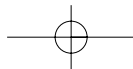
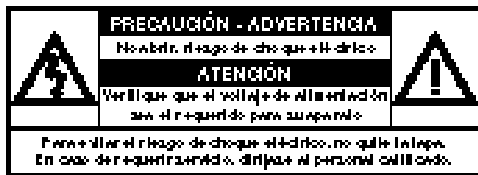
English: This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français: Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

México

NOM


Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



SAFETY INSTRUCTIONS – Read before operating equipment

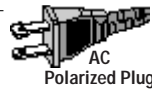
English

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

- 1. Read Instructions** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
- 2. Retain Instructions** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
- 3. Heed Warnings** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
- 4. Follow Instructions** - All operating and use instructions should be followed.
- 5. Water and Moisture** - The appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool, etc.
- 6. Carts and Stands** - The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- 6A.**  An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
- 7. Wall or Ceiling Mounting** - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
- 8. Ventilation** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
- 9. Heat** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
- 10. Power Sources** - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

11. Grounding or Polarization –

Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.



CAUTION: To prevent electric shock, match the wide blade of this plug to the wide slot, fully insert. Do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

12. Power-Cord Protection - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords and plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

13. Cleaning - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.

14. Power Lines - An outdoor antenna should be located away from power lines.

15. Nonuse Periods - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

16. Object and Liquid Entry - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

17. Damage Requiring Service - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- A.** The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- B.** Objects have fallen, or liquid has spilled into the appliance; or
- C.** The appliance has been exposed to rain; or
- D.** The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- E.** The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

18. Servicing - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

LIMITED WARRANTY

DIGITAL SPEAKERS

One Year Exchange Warranty

This product must be shipped in for repair.

WHO IS COVERED?

You must have proof of purchase to exchange the product. A sales receipt or other document showing that you purchased the product is considered proof of purchase. Attach it to this owner's manual and keep both nearby.

WHAT IS COVERED?

Warranty coverage begins the day you buy your product. For one year thereafter, a defective or inoperative product will be replaced with a new, renewed or comparable product at no charge to you. A replacement product is covered only for the original warranty period. When the warranty on the original product expires, the warranty on the replacement product also expires.

WHAT IS EXCLUDED?

Your warranty does not cover:

- labor charges for installation or set-up of the product, adjustment of customer controls on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.
- product repair and/or part replacement because of misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips Consumer Electronic Company.
- reception problems caused by signal conditions or cable or antenna systems outside the unit.
- a product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.
- incidental or consequential damages resulting from the product. (Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This includes, but is not limited to, prerecorded material, whether copyrighted or not copyrighted.)
- a product used for commercial or institutional purposes.

WHERE IS EXCHANGE AVAILABLE?

You may exchange the product in all countries where the product is officially distributed by Philips Consumer Electronic Company. In countries where Philips Consumer Electronic Company does not distribute the product, the local Philips service organization will attempt to provide a replacement product (although there may be a delay if the appropriate product is not readily available).

BEFORE REQUESTING EXCHANGE...

Please check your owner's manual before requesting an exchange. Adjustments of the controls discussed there may save you a trip.

TO GET WARRANTY SERVICE IN U.S.A., PUERTO RICO OR U.S. VIRGIN ISLANDS...

If the Philips Digital Speakers requires repair during the warranty period, contact the Philips Consumer Access Center at 1-800-835-3506 to verify the need for service and to initiate the repair process.

EXCHANGING A PRODUCT IN CANADA...

Please contact Philips at:

- 1-800-661-6162 (French Speaking)
- 1-800-363-7278 (English Speaking)

(In Canada, this warranty is given in lieu of all other warranties. No other warranties are expressed or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Philips is not liable under any circumstances for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages, however incurred, even if notified of the possibility of such damages.)

REMEMBER...

Please record the model and serial numbers found on the product below. Also, please fill out and mail your warranty registration card promptly. It will be easier for us to notify you if necessary.

MODEL # _____

SERIAL # _____

Consumer Access Center

1-800-835-3506

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 555, Jefferson City, Tennessee 37760, (423) 475-8869

EL6270N1001 / HAC634 / 6-97

CONTROLS (illustration on page 3)

English

General Information

Philips Digital Speaker System 330 is a 3 piece stereo system, featuring :

- Digital, Class D, 50-Watt amplifier built into the subwoofer
- Independently amplified, magnetically shielded left and right speakers
- Wired remote control for easy accessibility and flexible control
- Analog audio signal input and Universal Serial Bus (USB) connection

Both connection types provide stereo, high fidelity sound through the speaker system for all audio sources. USB connection allows you to hear digitally encoded audio sources, such as music CDs or Wave files, as they are intended to be heard. You will hear clearer, brighter digital audio playback when it is playing through the speaker system over USB.

System Requirements

The DSS330 is a speaker system using the Universal Serial Bus for Digital Audio streaming and control. System requirements are:

1 PC Audio Card (Analog) Support

Connect a 3.5mm plug cord to the AUDIO IN jack of the subwoofer and to your soundcard.

Note: If you are only using the AUDIO IN jack, adjust the volume using your soundcard/source control.

2 Using USB Digital Audio Streaming with Windows 98

- A PC with a Pentium 166 MHz processor or higher
- An active USB port
- A double-speed or faster CD ROM drive, or DVD ROM
- Philips Speaker Controls (see supplied CD ROM)
- 16MB of RAM
- 16 MB of free hard disk space
- A UL listed or TUV approved PC

Philips Speaker Control Software

If you are installing your Philips USB-speakers on a Windows 98 PC with a USB port, you do not need a sound card.

Philips has provided the speakers with a set of digital speaker control software. The speaker control consists of an applet which enables you to control on screen the volume, treble, bass and balance settings of the speaker system.

Part of the speaker control is a device managing software called PlugWorks (more information about this software can be found in the PlugWorks Quick Reference Guide).

Hardware Controls/Connections

On the remote control:

- ① **POWER**
switches the speakers on and to standby
- ② **INCREDIBLE SURROUND**
creates a 3D surround sound effect
- ③ **VOLUME – / +**
adjusts the volume level (only works when USB is connected)

On the Subwoofer:

- ④ **SUBWOOFER LEVEL CONTROL**
adjusts the bass level of the subwoofer
- ⑤ **LEFT SAT**
connects to the left speaker
- ⑥ **RIGHT SAT**
connects to the right speaker
- ⑦ **AUDIO IN**
Connects the soundcard of your computer when not using Windows 98 and USB. Can also be used to connect analog volume controlled appliances (e. g. CD player).
- ⑧ **REMOTE**
connects to the remote control box
- ⑨ **USB**
connects to a USB port
- ⑩ **AC MAINS**
after all other connections have been made, connect the AC power cord to the system and to the wall outlet.

INSTALLATION

The mains socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Installing the Speaker System

1 *Before connecting the speakers*, insert the supplied CD-ROM into the CD-ROM drive.

If AUTOPLAY is not enabled on the CD-ROM:

- 2** Select the icon "MY COMPUTER" and double click.
- 3** Select the icon for your CD-ROM drive and double click.
- 4** Run "WELCOME.EXE" and proceed to step 5.

If AUTOPLAY is enabled on the CD-ROM:

- 5** Push the installed "PLUG WORKS" software suite.
- 6** Follow the on-screen instructions.
- 7** Reboot the system as requested.

Setting up the speakers

- 8** Connect the satellite speakers and remote control to the subwoofer.
- 9** Connect the subwoofer power cord to the wall socket (*the voltage mentioned on the label of the subwoofer must match the local power voltage*).
- 10** Connect the USB cable to the USB port on the computer.

Note: *After plugging in the USB cable for the first time, it will take about 1 minute for the system to install the drivers (it will run in the background, please do not switch off your system during this period).*

Analog Audio Playback

You must connect the audio in of the subwoofer with the sound card/analog device.

Windows 98 Digital Audio Playback

Use the following procedure if a soundcard is installed on your Windows 98 system. This should enable audio playback via the USB.

- 1** Choose the **START** button in the task bar.
- 2** Point to **SETTINGS** and choose **CONTROL PANEL**.
- 3** Double-click the **MULTIMEDIA** icon.
- 4** Select the **AUDIO** tab.
- 5** Under **PREFERRED DEVICE**, select **DSS330 USB AUDIO**.
- 6** Select the **USE ONLY PREFERRED DEVICE** check box on the bottom of the tab.
- 7** Choose the **OK** button.

Note: For more information read the readme.txt on the CD ROM.

English

OPERATION

English

Operation

- 1 The speaker system can be switched ON (LED = GREEN) or to STANDBY mode (LED = RED) using the remote control.
- 2 The speaker system has an AUTOMATIC STANDBY CONTROL that will either switch the system on or to standby mode automatically depending on the availability of an audio signal.
- 3 The remote control can further be used to control the VOLUME and INCREDIBLE SURROUND.
- 4 You can also use the Philips Speaker control applet to adjust the VOLUME, BALANCE, TREBLE or BASS or to MUTE the speakers.
- 5 Adjust the BASS level on the subwoofer to the acoustical environment and to your personal preference.

Note: *After installing the USB speakers, the bass and treble setting on the PC could be at the minimum. Adjust the bass and treble to mid level before tuning the subwoofer bass level.*

Details on operation

Controls:

- The control applet and the remote control can only be used if the USB is connected and supported by the operating system. If it is not then the on screen controls of the soundcard must be used.

While booting the PC:

- During Windows start up, do not use any of the controls on the remote control/speakers.

Note: *It is impossible to change the volume while the Windows start up wave file is played. The volume setting of your last session will be used.*

Sound interruption:

- While another USB device is being connected to the USB the speaker will interrupt music/sound for about 1-2 seconds.

Playing Audio CD on CD-ROM:

- Some CD ROM drives do not support digital audio playback (check with your equipment/manufacturer), Sound can be played back via your soundcard (select via the control panel of the preferred playback device).

No sound, DOS games:

- Legacy DOS games do not support USB. Sounds can only be played via a soundcard, that is connected to the line in Jack of the speakers.

No sound, USB clock problems:

- Some older versions of the USB implementations on the mother board have incorrect wiring, leading to an out of specification clock rate. In that case the speaker will install correctly and all your controls seem to work properly, but you do not hear any sound. If you have your such a system, please refer to our website for instructions on how to solve this problem.

For the latest information and questions on our USB speakers, visit our website:

<http://www.usbaudio.philips.com>

SAFETY

TECHNICAL DATA

Precautions

- Do not expose the speakers to excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight). To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture. If fluid spills into the speakers, disconnect any connections immediately and let the speakers dry before reusing them.
- You may clean the speakers with a soft, slightly dampened lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- If the speakers do not operate, disconnect them from the power supply. Wait a few seconds before reconnecting them to the power supply.

The typeplate is located at the rear of the subwoofer.

Technical data

Type 3 piece USB Speaker System
Power

Satellites 2 x 12.5 W (1 kHz, 10% THD)
Subwoofer 25 W (100 Hz, 10% THD)

Frequency response 35 – 20,000 Hz

Mains input 120 V/60 Hz

Dimensions

Satellites (width x depth x height)
. 79 x 115 x 101 mm
Subwoofer (width x depth x height)
. 190 x 268 x 284 mm

Weight

Satellites 2 x 0.4 kg
Subwoofer 3.5 kg

¹⁾ ±1 dB

Accessories

- mains plug
- audio cables
- Remote Control
- CD ROM (GUI + PlugWorks)
- Adhesive Pads for satellite mounting

Subject to change without notice.

English

CONSEILS DE SÉCURITÉ – À lire avant de faire marcher le matériel

Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certaines précautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer.

1. Lisez les instructions - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.


2. Gardez les instructions - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir s'y référer à l'avenir.

3. Faites attention aux avertissements - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.

4. Suivez bien les instructions - Il faut suivre toutes les instructions d'opération et d'utilisation.

5. Eau et humidité - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine).

6. Chariots et supports - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chariot ou une table recommandée par le fabricant.

6A.  Il faut déplacer un appareil et chariot avec soin. Un arrêt rapide, une force excessive et des surfaces inégales pourraient faire retourner l'appareil et le chariot.

7. Montage au mur ou au plafond - Il faut monter l'appareil à un mur ou plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.

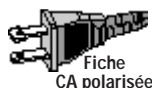
8. Aération - Il faut situer l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface pareille qui risque de boucher les ouvertures d'aération; ni l'installer dans une bibliothèque ou un coffret qui pourrait empêcher le flux d'air par les ouvertures d'aération.

9. Chaleur - Il faut situer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

10. Sources d'électricité - Il faut relier l'appareil uniquement à une source d'électricité du type décrit dans les instructions d'opération ou indiqué à même l'appareil.

11. Mise à terre ou polarisation

Précautions à prendre de manière à ce que la mise à terre et la polarisation de l'appareil soient respectées.



ATTENTION: Pour prévenir les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne la plus large et insérer à fond. Ne pas utiliser cette fiche polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou une autre sortie de courant, sauf si les lames peuvent être insérées à fond sans en laisser aucune partie à découvert.

12. Protection du cordon d'alimentation - Il faut faire passer les cordons d'alimentation de façon à éviter qu'on marche dessus ou que les objets placés sur eux ou contre eux les coincent. Faire attention en particulier au cordons et fiches et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.

13. Nettoyage - Il faut nettoyer l'appareil uniquement de la façon recommandée par le fabricant.

14. Lignes de transmission - Il faut situer une antenne extérieure à l'écart des lignes de transmission d'électricité.

15. Périodes d'inactivité - Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps.

16. Entrée des objets et des liquides - Évitez de laisser tomber des objets ou des liquides par les ouvertures de l'enclos.

17. Dommages qu'il faut faire réparer - Il faut faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque:

- A.** Le cordon d'alimentation en électricité ou la fiche a été endommagé ou
- B.** On a laissé tomber des objets ou du liquide dans l'appareil ou
- C.** On a exposé l'appareil à la pluie ou
- D.** L'appareil ne paraît pas marcher normalement ou présente de grands changements d'opération ou
- E.** On a laissé tomber l'appareil ou endommager le coffret.

18. Service après-vente - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les réparations décrites dans les instructions d'opération. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

91/8

EL 4562-2

Français

COMMANDES (Illustration page 3)

Généralités

Le système d'enceintes numériques 330 de Philips est un ensemble stéréo de 3 éléments comportant :

- un amplificateur numérique de 50 watts, classe D, intégré dans le haut-parleur d'extrême grave (subwoofer)
- deux enceintes gauche et droite à amplification indépendante et blindage magnétique
- une télécommande filaire pour commande aisément accessible et flexible
- une connexion par entrée de signal audio analogique et connexion USB (Universal Serial Bus).

Ces deux types de connexions offrent un son stéréo haute fidélité par le biais du système d'enceintes pour toutes les sources audio. La connexion USB permet d'écouter les sources audio à encodage numérique, tels les CD ou les fichiers d'ondes, comme ils ont été prévus pour être entendus. La lecture audio numérique est plus claire et plus éclatante lorsqu'elle s'effectue via le système d'enceintes par le canal USB.

Configuration minimale

Le DSS330 est un système d'enceintes utilisant le canal USB pour le flux et la commande audio numérique. La configuration minimale du système comprend :

- 1 Support (analogique) de la carte son du PC**
Permet de connecter une fiche de 3,5 mm à la prise AUDIO IN du subwoofer et de la carte son.

Remarque : *Si vous utilisez uniquement la prise AUDIO IN, vous devrez régler le volume par le biais de la commande carte son/ source.*

- 2 Flux audio numérique USB avec Windows 98**
 - PC avec processeur Pentium cadencé à 166 MHz ou supérieur
 - Port USB actif
 - Lecteur de CD-ROM 2x ou supérieur, ou DVD-ROM
 - Logiciel de commande des enceintes Philips (voir CD-ROM fourni)
 - 16 Mo de RAM
 - 16 Mo d'espace libre sur le disque dur
 - PC recensé par UL ou agréé par TÜV

Logiciel de commande des enceintes Philips

Si vous installez les enceintes USB Philips sur un PC sous Windows 98, muni d'un port USB, vous n'aurez pas besoin de carte son. Philips a prévu un logiciel de commande des enceintes numériques. Cette commande consiste en une applette qui permet de contrôler à l'écran le volume, les aiguës, les graves et les réglages de la balance du système d'enceintes. La commande des enceintes s'effectue par le biais du logiciel de gestion PlugWorks (pour un complément d'informations concernant ce logiciel, se reporter au Guide de référence rapide PlugWorks).

Commandes/connexions du matériel

Sur la télécommande:

- ① POWER**
Met les enceintes sous tension et en mode de veille
- ② INCREDIBLE SURROUND**
Crée un effet de son "Surround" en 3D.
- ③ VOLUME – / +**
Permet de régler le niveau de volume (fonctionne uniquement lorsque le port USB est connecté)

Sur le subwoofer :

- ④ RÉGLAGE DE NIVEAU DU SUBWOOFER**
Permet de régler le niveau des graves du subwoofer
- ⑤ LEFT SAT**
À connecter à l'enceinte gauche
- ⑥ RIGHT SAT**
À connecter à l'enceinte droite
- ⑦ AUDIO IN**
Permet de brancher la carte son de l'ordinateur lorsque vous n'utilisez pas Windows 98 et le port USB. Peut également être utilisée pour connecter des appareils à réglage de volume analogique (par exemple un lecteur de CD).
- ⑧ REMOTE**
À connecter à la télécommande
- ⑨ USB**
À connecter à un port USB
- ⑩ AC MAINS**
Lorsque toutes les connexions sont faites, reliez le cordon d'alimentation à l'appareil et à la prise murale

INSTALLATION

La prise secteur doit être installée à proximité de l'appareil et doit être aisément accessible.

Installation du système d'enceintes

1 Avant de connecter les enceintes, introduisez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.

Si le mode AUTOPLAY n'est pas possible sur le CD-ROM :

- 2** Sélectionnez l'icône "MON PC" et faites un double clic.
- 3** Sélectionnez l'icône pour le lecteur de CD-ROM et cliquez à nouveau deux fois.
- 4** Exécutez "WELCOME.EXE" et passez au point 5.

Si le mode AUTOPLAY est possible sur le CD-ROM :

- 5** Lancez le logiciel "PLUG WORKS" déjà installé.
- 6** Suivez les instructions apparaissant à l'écran.
- 7** Réinitialisez le système comme requis.

Branchement des enceintes

- 8** Connectez les satellites et la télécommande au subwoofer.
- 9** Branchez le cordon d'alimentation du subwoofer sur la prise murale (*la tension mentionnée sur la plaquette du subwoofer doit correspondre à la tension secteur locale*).
- 10** Connectez le câble USB au port USB de l'ordinateur.

Remarque : Lorsque vous branchez le câble USB pour la première fois, vous devrez attendre environ 1 minute afin que le système installe les pilotes (l'exécution s'effectue à l'arrière-plan ; ne mettez pas le système hors tension pendant ce laps de temps).

Lecture audio analogique

Connectez l'entrée de AUDIO IN du subwoofer à la carte son/appareil analogique.

Lecture audio numérique avec Windows 98

Suivez les instructions suivantes si une carte son est installée sur votre système Windows 98. Vous pourrez ainsi bénéficier d'une lecture audio via le port USB.

- 1** Cliquez sur le bouton **DÉMARRER** sur la barre de tâches.
- 2** Pointez sur **PARAMÈTRES** et sélectionnez **PANNEAU DE CONFIGURATION**.
- 3** Cliquez deux fois sur l'icône **MULTIMÉDIA**.
- 4** Sélectionnez l'onglet **AUDIO**.
- 5** Sous **PÉRIPHÉRIQUE PRÉFÉRÉ**, sélectionnez **DSS330 USB AUDIO**.
- 6** Sélectionnez la case **UTILISEZ UNIQUEMENT LE PÉRIPHÉRIQUE PRÉFÉRÉ** située dans le bas de l'onglet.
- 7** Cliquez sur le bouton **OK**.

Remarque : Pour un complément d'informations, lisez le fichier readme.txt sur le CD-ROM.

Français

UTILISATION

Utilisation

- 1 Le système d'enceintes peut être mis sous tension (DEL = **VERTE**) ou en mode de veille (DEL = **ROUGE**) à l'aide de la télécommande.
- 2 Le système d'enceintes est doté d'une COMMANDE DE VEILLE AUTOMATIQUE qui met automatiquement l'appareil sous tension ou en état de veille, en fonction de la présence d'un signal audio.
- 3 La télécommande sert également à régler le VOLUME et le son INCREDIBLE SURROUND.
- 4 Vous pouvez utiliser l'appelette de la commande des enceintes Philips pour régler le VOLUME, la BALANCE, les AIGÜES, les GRAVES ou encore pour mettre les enceintes en SOURDINE.
- 5 Réglez le niveau des GRAVES sur le subwoofer d'après l'environnement acoustique et vos préférences.

Remarque : *Il est possible qu'après l'installation des enceintes USB, le réglage des graves et des aiguës sur le PC se trouve au niveau minimum. Réglez d'abord les graves et les aiguës à un niveau moyen avant d'accorder le niveau des graves du subwoofer.*

Détails relatifs à l'utilisation

Commandes :

- L'appelette de commande et la télécommande peuvent uniquement être utilisées si le port USB est connecté et supporté par le système d'exploitation. Si cela n'est pas le cas, vous devez utiliser les commandes à l'écran de la carte son.

Pendant l'initialisation du PC :

- Pendant la mise en route de Windows, n'utilisez aucune commande sur la télécommande ou les enceintes.

Remarque : *Il est impossible de modifier le volume pendant la lecture du fichier d'ondes de mise en route de Windows. Vous devrez utiliser le réglage de volume de votre dernière séance.*

Interruption du son :

- Pendant le branchement d'un autre périphérique USB sur le port USB, les enceintes couperont la musique/le son pendant 1 à 2 secondes.

Lecture d'un CD audio avec le lecteur de CD-ROM :

- Certains lecteurs de CD-ROM ne supportent pas la lecture audio numérique (contrôlez votre appareil/renseignez-vous auprès du fabricant). Le son peut être lu par le biais de la carte son (sélectionnez sur Panneau de configuration, sélectionnez le périphérique préféré sur Panneau de configuration).

Absence de son ou de jeux DOS:

- Les jeux DOS obsolètes n'acceptent pas le port USB. Les sons peuvent uniquement être produits par la carte son, connectée à la prise Line in (entrée de ligne) des enceintes.

Absence de son, problèmes d'horloge USB :

- Certaines versions plus anciennes d'applications USB sur la carte-mère sont dotées de câblage incorrect entraînant une fréquence d'horloge non conforme aux spécifications. Dans ce cas, les enceintes pourront être installées correctement et bien que toutes les commandes sembleront bien fonctionner, vous n'entendrez aucun son. Si vous disposez d'un système de ce type, veuillez consulter notre site sur le Web afin de connaître les instructions vous permettant de résoudre ce problème.

Pour les dernières informations et pour d'éventuelles questions concernant nos enceintes USB, visitez notre site sur le Web, à l'adresse :

<http://www.usbaudio.philips.com>

PRECAUTIONS EN MATIERE DE SECURITE

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Précautions

- N'exposez pas les enceintes à une chaleur excessive (provenant d'un appareil de chauffage ou de la lumière directe du soleil). N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité afin de réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique. Si du liquide devait pénétrer par mégarde dans les enceintes, débranchez immédiatement toutes les connexions et faites sécher les enceintes avant de les réutiliser.
- Vous pouvez nettoyer les enceintes à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux, légèrement humidifié. N'utilisez pas d'agents de nettoyage car ils pourraient avoir un effet corrosif.
- Si les enceintes ne réagissent pas, débranchez-les de l'alimentation. Attendez quelques secondes avant de les reconnecter.

La plaque signalétique sur laquelle figure le numéro de série de l'équipement est située à l'arrière du subwoofer.

Caractéristiques techniques

Type .Système d'enceintes USB de 3 éléments

Puissance

Satellites2 x 12,5 W¹⁾ (1 kHz, 10% DHT)

Subwoofer25 W¹⁾ (100 Hz, 10% DHT)

Réponse en fréquence35 – 20 000 Hz

Entrée secteur120 V/60 Hz

Dimensions

Satellites (largeur x profondeur x hauteur) .

.79 x 115 x 101 mm

Subwoofer (largeur x profondeur x hauteur)

.190 x 268 x 284 mm

Poids

Satellites2 x 0,4 kg

Subwoofer3,5 kg

¹⁾ ±1 dB

Accessoires

- fiche secteur
- câbles audio
- télécommande
- CD-ROM (GUI + PlugWorks)
- Coussinets adhésifs pour montage des satellites

Sous réserve de modifications sans avis préalable.

Français

GARANTIE LIMITÉE

HAUT-PARLEURS NUMERIQUES

Garantie d'échange pendant un an
Il faut renvoyer ce produit en vue de réparation.

QUI EST COUVERT ?

Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?

La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. Pendant un an à compter de cette date, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est terminée aussi.

QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE ?

La garantie ne couvre pas :

- les frais de main d'œuvre pour installer ou préparer, pour régler les commandes et pour installer ou réparer les systèmes d'antenne à l'extérieur du produit.
- la réparation du produit et/ou d'une pièce pour cause de mauvais emploi, d'accident, de réparations non-agrées ou d'une autre raison qui ne peut pas être contrôlée par Philips Consumer Electronics Company.
- des problèmes de réception dus à des conditions de signal, au câble ou aux systèmes d'antenne à l'extérieur de l'unité.
- un produit qui nécessite des modifications ou adaptations pour lui permettre de fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, agréé et/ou autorisé, ou la réparation des produits endommagés par de telles modifications.
- des dommages indirects ou consécutifs qui résultent du produit. (Certains états ou provinces ne permettant pas l'exclusion de dommages indirects ou consécutifs. Il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au cas présent. Cela comprend, mais de façon non-limitative, des arrangements, qu'ils soient protégés ou non par les lois sur les droits d'auteur).
- un appareil acheté, utilisé ou réparé en dehors des États-Unis, de Porto Rico, des Îles Vierges ou du Canada ou utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non limitée aux appareils utilisés pour la location).

OÙ L'ÉCHANGE EST-ELLE PROPOSÉE ?

Le produit pourra s'échanger dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips Consumer Electronics Company. Dans des pays où Philips Consumer Electronics Company ne distribue pas le produit, l'organisme local de service Philips tentera de fournir un produit de remplacement (mais il pourra y avoir des retards si le bon produit n'est pas facilement disponible).

AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE...

Veuillez consulter le manuel d'instructions avant de demander un produit d'échange. Un peu de réglage d'une des commandes expliquées dans le manuel d'instructions pourrait éviter de faire un trajet.

POUR BÉNÉFICIER DU SERVICE GARANTIE AUX ÉTATS-UNIS, À PORTO RICO OU AUX ÎLES VIERGES AMÉRICAINES

Si les haut-parleurs numériques Philips nécessitent des réparations pendant la période de garantie, contactez le Centre d'accès consommateurs Philips au 1-800-835-3596 en vue de vérification du besoin de réparations et pour démarrer le processus de réparation.

POUR BÉNÉFICIER D'UNE ÉCHANGE GARANTIE AU CANADA...

Veuillez contacter Philips à :

1-800-661-6162 (Francophone)
1-800-363-7278 (Anglophone)

(Au Canada, cette garantie est consentie à la place de toute autre garantie. Aucune autre garantie n'est donnée, qu'elle soit explicite ou implicite, y compris une garantie implicite de vendabilité ou d'aptitude à un but spécifique. Philips n'est pas, en aucun cas, responsable des dommages, qu'ils soient directs ou indirects, spéciaux, secondaires ou consécutifs, quelle que soient leurs origines, même en présence d'une notification de la possibilité de tels dommages.)

RAPPEL IMPORTANT...

Veuillez inscrire ci-dessous les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur le produit même. De plus, veuillez remplir et renvoyer sans délai la carte d'enregistrement de garantie. Il nous sera ainsi plus facile de vous contacter en cas de besoin.

N° DE MODÈLE _____

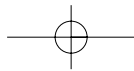
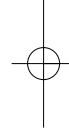
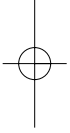
N° DE SÉRIE _____

Centre d'accès Clientèle
1-800-835-3506

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 555, Jefferson City, Tennessee 37760, (423) 475-8869

EL62701T001 / HAC634 / 6-97



Envíe hoy su Tarjeta de Registro de la Garantía para recibir todas las ventajas correspondientes.

- Una vez que se registre la compra de su aparato Philips, Ud. tiene derecho a todas las ventajas correspondientes al dueño de un producto Philips.
- Sírvase llenar y devolver en seguida la Tarjeta de Registro de la Garantía empacada con su aparato. Saque provecho de estas ventajas importantes.

Verificación de la garantía

Registre su producto dentro de 10 días para confirmar su derecho a máxima protección bajo los términos y condiciones de la garantía de Philips.

Confirmación del dueño

Su Tarjeta de Registro de la Garantía comprueba que Ud. es el dueño del aparato en caso de robo o pérdida del producto.


Registro del modelo


La devolución inmediata de su Tarjeta de Registro de la Garantía le garantiza que recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden por ser el dueño de su modelo

Conozca estos

símbolos de **seguridad**



 El símbolo del "rayo" indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

 El "signo de exclamación" le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

Para uso del cliente:

Escriba abajo el número de serie que se encuentra en el panel posterior. Guarde esta información para el futuro.

No. de modelo _____

No. de serie _____

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

PRECAUCION: Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD - Léelas antes de hacer funcionar el equipo

Este producto fue diseñado para cumplir con normas rigurosas de calidad y seguridad. No obstante, existen algunas medidas de precaución para la instalación y funcionamiento con las que Ud. debe familiarizarse en particular.

1. Lea las instrucciones - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de hacer funcionar el aparato.


2. Guarde las instrucciones - Deben guardarse las instrucciones de seguridad y funcionamiento para consultas futuras.

3. Preste atención a las advertencias - Ud. debe observar todas las advertencias en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento.

4. Siga las instrucciones - Ud. debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.

5. Agua y humedad - El aparato no debe usarse cerca de agua, por ejemplo, cerca de un baño, lavabo, fregadero, tina para lavar ropa, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.

6. Carritos o bastidores - El aparato sólo debe usarse con un carrito o bastidor recomendado por el fabricante.

6A.  La combinación carrito-aparato debe trasladarse con cuidado. Cualquier parada repentina, fuerza excesiva y superficie desnivelada pueden producir el volteo de la combinación carrito-aparato.

7. Montaje en una pared o techo interior - El aparato sólo debe montarse en una pared o techo interior según las recomendaciones del fabricante.

8. Ventilación - El aparato debe situarse de tal modo que su ubicación o posición no obstaculice una buena ventilación. Por ejemplo, el aparato no debe situarse en una cama, sofá, alfombra o superficie similar que puede bloquear las aberturas de ventilación; tampoco debe colocarse en muebles embutidos, tal como sería el caso de una estantería para libros o un armario, porque así se podría impedir el flujo de aire por las aberturas de ventilación.

9. Calor - El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas para calefacción, hornos u otros aparatos (inclusive amplificadores) que puedan producir calor.

10. Fuentes de potencia - El aparato debe conectarse a una fuente de energía únicamente del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según lo indicado en el aparato.

11. Puesta a tierra o polarización

Tome las precauciones utilizando los medios de puesta a tierra o de polarización de un aparato que no estén estropeados.



AVISO: Para prevenir un choque eléctrico, haga coincidir la clavija plana ancha con la ranura plana y inserte a fondo. No utilice esta clavija polarizada con un cable de prolongación o otra toma de red a menos que las clavijas estén completamente cubiertas.

12. Protección del cable de potencia - Los cables de alimentación de energía deben encaminarse de tal modo que nadie pise encima de ellos; también es importante que no estén apretados por artículos colocados contra o encima de ellos. Hay que prestar atención especial a los cables y enchufes, receptáculos convenientes y al lugar donde éstos salen del aparato.

13. Limpieza - El aparato sólo debe limpiarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

14. Líneas de energía - Una antena exterior debe situarse lejos de las líneas de energía.

15. Períodos sin uso - Se debe desenchufar el aparato cuando no se lo usa por un período considerable de tiempo.

16. Entrada de objetos extraños o de líquidos - Hay que tener cuidado para que ningún objeto caiga dentro y también para que no se derrame ningún líquido dentro de las aberturas de la caja del aparato.

17. Daño que requiere servicio - El aparato sólo debe ser reparado por un técnico calificado cuando:

- A.** Se ha dañado el cable de suministro de energía o el enchufe; o
- B.** Algún objeto hay caído dentro del aparato o se ha derramado algún líquido dentro de mismo; o
- C.** El aparato ha sido expuesto a lluvia; o
- D.** El aparato no parece funcionar normalmente o exhibe un cambio marcado en su funcionamiento; o
- E.** El aparato se ha caído o ha habido daño a su caja.

18. Servicio - El usuario no debe tratar de reparar el aparato más allá de lo descrito en las instrucciones de funcionamiento. Toda otra reparación o mantenimiento debe dejarse a cargo del personal técnico calificado para tal finalidad.

91/8

EL 4562-3

Español

CONTROLES (ilustración en la página 3)

Información general

El sistema de altavoces digitales 330 de Philips es un sistema estéreo de 3 elementos que incorpora:

- Amplificador digital de 50 W de clase D integrado en el subwoofer
- Altavoces derecho e izquierdo amplificados por separado, magnéticamente apantallados
- Mando a distancia por cable, de fácil acceso y control flexible
- Entrada de señal de audio analógica y conexión USB (bus serie universal)

Ambos tipos de conexión ofrecen sonido estéreo de alta fidelidad a través de los altavoces con cualquier fuente de audio. La conexión USB le permite escuchar fuentes de audio codificadas digitalmente, como CD musicales y ficheros Wave, con el sonido originalmente concebido. Disfrutará de una reproducción de audio digital más clara y brillante con el sistema de altavoces conectado a través del puerto USB.

Requisitos del sistema

El DSS330 es un sistema de altavoces que utiliza el bus serie universal (USB) para la canalización y el control del audio digital. Los requisitos del sistema son los siguientes:

1 Compatibilidad con tarjeta de sonido (analógica) de ordenador

Inserte un cable provisto de conector de 3,5 mm en la entrada AUDIO IN del subwoofer y en la tarjeta de sonido.

Observación: *Si sólo utiliza la entrada AUDIO IN, el volumen deberá ajustarse con el control de la fuente/tarjeta de sonido.*

2 Uso del flujo de audio digital USB con Windows 98

- Ordenador con procesador Pentium a 166 MHz o superior
- Puerto USB activo
- Unidad de CD-ROM de velocidad doble o superior, o DVD ROM
- Controles de altavoz Philips (véase CD-ROM suministrado)
- 16 MB de RAM
- 16 MB de espacio libre en el disco duro
- Ordenador incluido en la lista UL o con homologación TUV

Programa de control de altavoces de Philips

Si va a instalar los altavoces USB Philips en un ordenador con Windows 98 y puerto USB, no es necesario utilizar una tarjeta de sonido.

Philips incluye un programa de control digital con los altavoces. Se trata de una aplicación que le permite controlar desde la pantalla los ajustes de volumen, graves, agudos y balance del sistema de altavoces.

Una parte del control de altavoces es un programa de administración de dispositivos denominado PlugWorks (más información en la guía de consulta rápida de PlugWorks).

Controles y conexiones

En el mando a distancia:

- ① **POWER**
Enciende y apaga (modo de espera) los altavoces
- ② **INCREDIBLE SURROUND**
Crea un efecto de sonido envolvente en tres dimensiones
- ③ **VOLUME – / +**
Regula el nivel de volumen (sólo funciona con USB)

En el subwoofer:

- ④ **SUBWOOFER LEVEL CONTROL**
Ajusta el nivel de graves del subwoofer
- ⑤ **LEFT SAT**
Conexión al altavoz izquierdo
- ⑥ **RIGHT SAT**
Conexión al altavoz derecho
- ⑦ **AUDIO IN**
Se conecta a la tarjeta de sonido del ordenador cuando no se utiliza Windows 98 y USB. También se usa para la conexión de equipos con control de volumen analógico (por ejemplo, un reproductor de CD).
- ⑧ **REMOTE**
Conexión al mando a distancia
- ⑨ **USB**
Conexión a un puerto USB
- ⑩ **AC MAINS**
Después de haber todas las demás conexiones, conecte el cable de alimentación al enchufe de la red en la pared y al aparato

INSTALACION

La toma de red deberá encontrarse en un lugar fácilmente accesible cerca del equipo.

Instalación del sistema de altavoces

1 *Antes de conectar los altavoces*, inserte en la unidad el CD-ROM suministrado.

Si no está activado AUTOPLAY en el CD-ROM:

- 2** Seleccione el icono "MI PC" y haga doble clic.
- 3** Seleccione el icono correspondiente a su unidad de CD-ROM y haga doble clic.
- 4** Ejecute "WELCOME.EXE" y prosiga en el punto 5.

Si está activado AUTOPLAY en el CD-ROM:

- 5** Ejecute el programa "PLUG WORKS" instalado.
- 6** Siga las instrucciones de la pantalla.
- 7** Reinicie el sistema cuando se solicite.

Configuración de los altavoces

- 8** Conecte los satélites y el mando a distancia al subwoofer.
- 9** Conecte el cable de alimentación del subwoofer a la toma mural (*la tensión indicada en la etiqueta del subwoofer debe coincidir con la tensión de red local*).
- 10** Conecte el cable USB al puerto USB del ordenador.

Observación: *Después de conectar el cable USB por primera vez, el sistema tardará en torno a un minuto en instalar los controladores (se ejecutará en segundo plano; no encienda el sistema mientras tanto).*

Reproducción de audio analógico

Debe conectar la entrada de AUDIO IN del subwoofer a la tarjeta de sonido o dispositivo analógico.

Reproducción de audio digital con Windows 98

Siga este procedimiento si el sistema Windows 98 tiene instalada una tarjeta de sonido. Se activará la reproducción de audio a través del USB.

- 1** Seleccione el botón de "INICIO" en la barra de tareas.
- 2** Seleccione "CONFIGURACIÓN" y "PANEL DE CONTROL".
- 3** Haga doble clic en el icono "MULTIMEDIA".
- 4** Seleccione la ficha "AUDIO".
- 5** En "DISPOSITIVO PREFERIDO", seleccione "DSS330 USB AUDIO".
- 6** Active la casilla de verificación "USAR SÓLO DISPOSITIVOS PREFERIDOS" en la parte inferior de la ficha
- 7** Haga clic en "ACEPTAR".

Observación: Para más información, lea el fichero "readme.txt" del CD ROM.

Español

FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento

- 1 El sistema de altavoces se puede encender (indicador en **VERDE**) y apagar (modo de espera, indicador en **ROJO**) desde el mando a distancia.
- 2 El sistema dispone de un control que enciende y apaga automáticamente los altavoces en función de la presencia o no de una señal de audio.
- 3 El mando a distancia también puede usarse para controlar el volumen y el modo INCREDIBLE SURROUND.
- 4 Igualmente, puede utilizar la aplicación de control de altavoces de Philips para regular los ajustes de volumen, balance, graves, agudos y silenciamiento.
- 5 Ajuste el nivel de graves (BASS) del subwoofer conforme al entorno acústico y a sus gustos personales.

Observación: *Después de instalar los altavoces USB, el ajuste de graves y agudos del ordenador podría encontrarse en la posición mínima. Seleccione un nivel medio para ambos ajustes antes de afinar el nivel de graves del subwoofer.*

Detalles operativos

Controles:

- La aplicación de control y el mando a distancia sólo pueden utilizarse si está conectado el USB y es compatible con el sistema operativo. Si no es el caso, deberá utilizar los controles de pantalla de la tarjeta de sonido.

Mientras arranca el ordenador:

- Durante el arranque de Windows, no se debe usar ninguno de los controles del mando a distancia ni de los altavoces.

Observación: *Es imposible variar el volumen mientras se reproduce el fichero de ondas de arranque de Windows, que sonará con el ajuste de nivel utilizado en la última sesión.*

Interrupción del sonido:

- Mientras se conecta otro dispositivo USB al puerto, el altavoz interrumpe la música o sonido durante 1 ó 2 segundos.

Reproducción de un CD-Audio en el CD-ROM:

- Algunas unidades de CD-ROM no admiten la reproducción de audio digital (compruebe este punto con el fabricante de su equipo). El sonido se puede reproducir a través de la tarjeta de sonido (seleccionando en el panel de control el dispositivo de reproducción preferido).

No hay sonido con juegos para DOS:

- Los juegos concebidos para DOS no son compatibles con USB. Los sonidos sólo se pueden reproducir a través de una tarjeta conectada a la entrada de línea de los altavoces.

No hay sonido, problemas con el reloj USB:

- Algunas versiones antiguas de instalaciones USB en la placa base presentan un cableado incorrecto, el cual da lugar a una velocidad de reloj distinta de la especificada. En tal caso, el altavoz se instalará correctamente y todos los controles parecerán funcionar a la perfección, aunque no se oirá ningún sonido. Si su sistema es de este tipo, visite nuestro sitio web y consulte las instrucciones que se facilitan para resolver el problema.

Si desea conocer las últimas novedades y preguntas referentes a nuestros altavoces USB, visite nuestro sitio web:

<http://www.usbaudio.philips.com>

SEGURIDAD**DATOS TECNICOS****Precauciones**

- No exponga los altavoces a niveles excesivos de calor (calefacción, luz solar directa). Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia ni a la humedad. Si se derrama líquido en el interior, desconecte de inmediato todos los cables y espere a que se sequen los altavoces antes de volver a utilizarlos.
- Puede limpiar los altavoces con un paño suave y sin hilachas ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza que puedan tener un efecto corrosivo.
- Si los altavoces no responden a los controles, desconecte la alimentación y espere unos segundos antes de volver a conectarlos.

La placa de tipo está ubicada en la parte posterior del subwoofer.

Datos técnicos

Tipo Sistema de altavoces USB de 3 elementos

Potencia

Satélites2 x 12,5 W (1 kHz, 10% THD)

Subwoofer25 W (100 Hz, 10% THD)

Respuesta en frecuencia . . .35 – 20.000 Hz

Alimentación120 V/60 Hz

Dimensiones

Satélites (ancho x profundo x alto)

.79 x 115 x 101 mm

Subwoofer (ancho x profundo x alto)

.190 x 268 x 284 mm

Peso

Satélites2 x 0,4 kg

Subwoofer3,5 kg

¹⁾ ±1 dB

Accesorios

- conector de red
- cables de audio
- mando a distancia
- CD-ROM (GUI + PlugWorks)
- Almohadillas adherentes para el montaje de los satélites

Sujeto a modificación sin previo aviso.

Español

GARANTIA LIMITADA

ALTAVOCES DIGITALES

Garantía de cambio por un año

Para reparaciones, este producto se debe enviar.

¿QUIÉNTIENE PROTECCIÓN?

Usted debe tener su comprobante de venta para cambiar el producto. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta. Adjúntalo a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano.

¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, se reemplazará un producto inoperante o defectuoso con otro nuevo, renovado o comparable sin cargo alguno. Un producto de reemplazo tiene cobertura sólo durante el período de la garantía original. Una vez que vence la garantía original del producto, también habrá vencido la garantía del producto de reemplazo.

¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia a instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips Consumer Electronics Company.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- Una unidad que se ha comprado, usado o reparado fuera de los EE.UU., Puerto Rico, las Islas Vírgenes y el Canadá, o que se ha usado para fines comerciales o institucionales (inclusive productos usados con fines de arrendamiento, pero sin limitarse a éstos).

¿DONDE SE EFECTUA EL CAMBIO?

Usted puede cambiar el producto en todos los países con distribución oficial del producto por Philips Consumer Electronics Company. En países donde Philips Consumer Electronics Company no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de darle un producto de reemplazo (aunque pueda haber demora si el producto apropiado no está fácilmente disponible).

ANTES DE PEDIR UN CAMBIO...

Favor de consultar el manual de instrucciones antes de pedir un cambio. Algunos ajustes de los controles según las indicaciones en el manual podrían ahorrarle un viaje.

PARA OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VÍRGENES...

Si los altavoces digitales Philips requieren reparación durante el período de garantía, póngase en contacto con el Centro de Acceso del Consumidor de Philips (Philips Consumer Access Center), teléfono + 1-800-835-3506 para verificar si se necesita servicio e iniciar el proceso de reparación.

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN EL CANADA...

Favor de comunicarse con Philips al:

800-1-661-6162 (francófono)
800-1-263-7278 (inglés)

(En el Canadá, esta garantía se otorga en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancias algunas por daños o perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aún con notificación de la posibilidad de los mismos.)

RECUERDE...

Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así no será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. _____

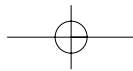
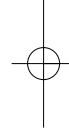
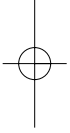
Serie No. _____

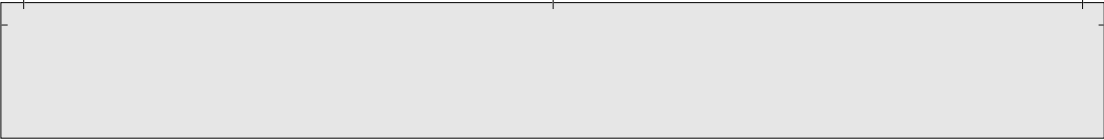
Centro de Acceso del Cliente
1-800-835-3506

Esto garantiza la integridad de los derechos de propiedad intelectual y usted podrá ejercer otros derechos que surjan de un estado a otro.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 555, Jefferson City, Tennessee 37760, (423) 475-8869

EL62701T001 / MAC634 / 6-97





PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY

A Division of Philips Electronics North America Corporation
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

English

Français

Español

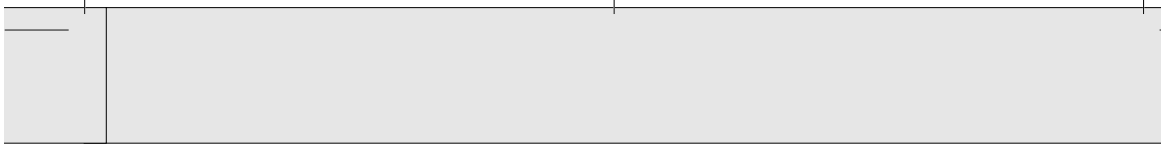


4399 294 42792

IB8085T001

Printed in Malaysia

TL-9835/17-03



English

Français

Español

